

# Stil E497 Installation-Ready™ fast kobling for rustfritt stålrør Victaulic® **STRENGTHIN™100** systemet



**⚠ ADVARSEL**

- Les og forstå alle instruksjoner før du prøver å installere Victaulic-produkter.
- Sjekk alltid at rørsystemet er helt trykkavlastet og tømt umiddelbart før installasjon, fjerning, justering eller vedlikehold av alle Victaulic-produkter.
- Bruk vernebriller, hjelm og vernesko.

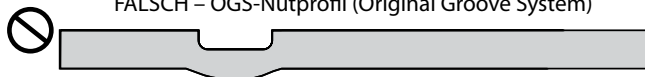
Hvis ikke disse instruksjonene overholdes, kan det føre til at noen blir drept eller alvorlig skadet, og til skader på eiendom.

## VIKTIG INFORMASJON

RICHTIG – StrengThin™100 Nutprofil

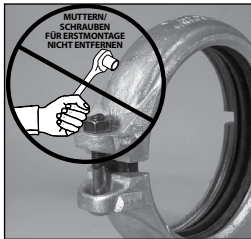


FALSCH – OGS-Nutprofil (Original Groove System)

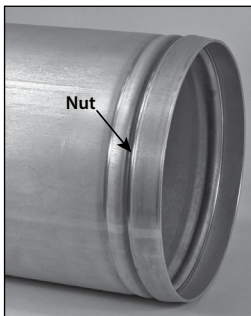


Stil E497 Installation-Ready™ fast kobling skal KUN brukes med tilkoblingskomponenter i rustfritt stål som er klargjort i henhold til Victaulic StrengThin™100 rillespesifikasjonene. **IKKE** gjør forsøk på å installere denne koblingen på tilkoblingskomponenter som er klargjort til en annen rillespesifikasjon. Se Victaulic publikasjon 25.13 for StrengThin™100 rillespesifikasjonene, som kan lastes ned fra victaulic.com.

## INSTRUKSJONER FOR DEN FØRSTE INSTALLASJONEN AV STIL E497-KOBLINGER



**1. KOBLINGEN MÅ IKKE DEMONTERES:** Stil E497 Installation-Ready™ faste koblinger er designet slik at montøren slipper å fjerne bolter og muttere for å installere dem. Dette gjør installasjonen enklere ved at montøren kan sette tilkoblingskomponentenes rillede ende direkte inn i koblingen.



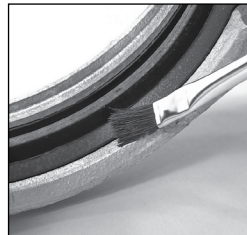
**2. SJEKK TILKOBLINGSKOMponentENS ENDER:** Den ytre overflaten på tilkoblingskomponentene, mellom rillen og enden på tilkoblingskomponenten, må stort sett være fri for hakk, bulker ujevne sveiseskjøter og valsemerker for å sikre en lekkasjefri tetning. Alt av olje, fett, løs maling, skitt og sponpartikler skal fjernes. **Tilkoblingskomponentenes ytre diameter ("YD") og rilledimensjoner må være innenfor toleransene som er angitt i gjeldende Victaulic StrengThin™100 spesifikasjoner, publikasjon 25.13, som kan lastes ned fra victaulic.com.**

**3. SJEKK PAKNINGEN:** Sjekk pakningen for å bekrefte at den passer til den planlagte oppgaven. Fargekoden identifiserer materialgraden. Se Victaulic publikasjon 05.01 for fargekodediagrammet, som kan lastes ned fra victaulic.com.

**⚠ FORSIKTIG**

- Smør et tynt lag med et kompatibelt smøremiddel kun på pakningens tetningslepper for å forhindre at den klemmes, krølles eller revner under installasjonen.

Bruk av et smøremiddel som ikke er kompatibelt vil føre til at pakningen skades, med lekkasje fra skjøten og skade på eiendom som resultat.

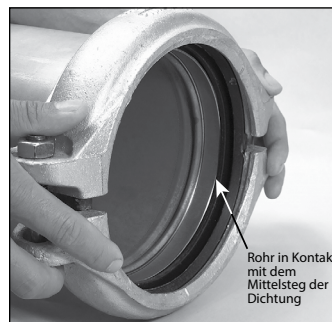


**4. SMØR PAKNINGEN:** Smør et tynt lag med et kompatibelt smøremiddel, slik som Victaulic Lubricant eller silikonfett, kun på pakningens tetningslepper (silikon spray er ikke et kompatibelt smøremiddel). **MERK:** Pakningen ble smurt utvendig på fabrikk, og det er derfor **unødvendig** å ta pakningen ut av husene for å påføre ekstra smørefett på den utvendige flaten.

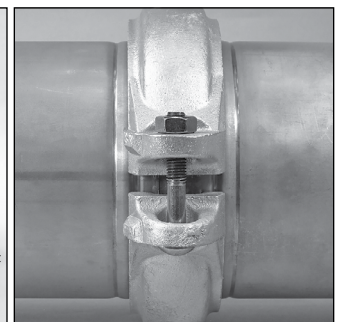
**⚠ ADVARSEL**

- La aldri en stil E497 kobling være delvis installert på tilkoblingskomponentens ender. **FESTENE MÅ ALLTID STRAMMES UMIDDELBART.** En delvis monterte kobling utgjør en fallfare under installasjonen og en bristfare under testing.
- Hold hendene unna tilkoblingskomponentens ender og åpningene i koblingen når du forsøker å sette tilkoblingskomponentens rillede ender inn i koblingen.
- Hold hendene unna åpningene i koblingen under strammning.

Hvis ikke disse instruksjonene overholdes, kan det føre til at noen blir drept eller alvorlig skadet, og til skader på eiendom.



Rohr in Kontakt mit dem Mittelsteg der Dichtung



**5. SETT SAMMEN SKJØTEN:** Sett sammen skjøten ved å stikke den rillede enden på en tilkoblingskomponent inn i hver av åpningene i koblingen. De rillede endene på tilkoblingskomponenten skal settes inn i koblingen slik at den kommer i kontakt med midtbenet i pakningen.

Det er nødvendig å sjekke visuelt at koblingens kiler er innrettet med rillen i enden på hver tilkoblingskomponent og at pakningen sitter riktig.

**MERK:** Koblingen kan roteres for å sjekke at pakningen sitter riktig på tilkoblingskomponentens ender og inne i koblingshusene.

**VIKTIG INFORMASJON ANGÅENDE BRUK AV STIL E497 KOBLINGER MED ENDELOKK OG FESTER:**

- Ved montering av stil E497 koblinger på endelokkene, må man være spesielt nøye med å sjekke at endelokket sitter tett mot midtbenet på pakningen.
- Bruk kun nr. E496 endelokk med stil E497 koblinger.
- Du må alltid lese og følge I-ENDCAP instruksjonene, som kan lastes ned fra victaulic.com.
- Victaulic krever at det brukes StrengThin™100 fester og komponenter til stil E497 koblinger.

**⚠ ADVARSEL**

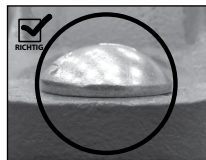
- **Mutrene skal strammes jevnt ved å bytte side helt til det er metall-mot-metall-kontakt på boltens kontaktflater.**

Unnlattelse av å følge instruksjonene for stramming av koblingens fester kan føre til:

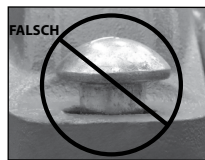
- Personskade eller død
- Skader eller brudd på bolter
- Skader eller brudd i boltens kontaktflater eller sprekker i koblingen
- Lekkasje i skjøter eller skade på eiendom
- Negativ innvirkning på anleggets integritet



**6. STRAM MUTRENE:** Bruk en slagtrekker eller en standard pipenøkkel med dyp pipe til å stramme mutrene jevnt ved å bytte side helt til det er metall-mot-metall-kontakt på boltens kontaktflater. Sjekk at den ovale halsen på hver bolt sitter riktig i bolthullet. Du må IKKE fortsette å stramme mutrene etter at metall-mot-metall-kontakt er oppnådd ved boltens kontaktflater. **Hvis du har mistanke om at festene ble strammet for hardt (indikert av en bøyning eller sprekke i bolten, osv.), må koblingsenheten skiftes ut umiddelbart.** Se avsnittene "Stil E497 nyttig informasjon" og "Retningslinjer for bruk av slagtrekker".



BOLTENS OVALE HALS SITTER RIKTIG



BOLTENS OVALE HALS SITTER FEIL

**MERKNAD**

- Det kan brukes en slagtrekker eller en standard pipenøkkel med en dyp pipe til å drive boltens kontaktflater sammen i metall-mot-metall kontakt.
- Se avsnittene "Stil E497 nyttig informasjon" og "Retningslinjer for bruk av slagtrekker."

**Stil E497 nyttig informasjon**

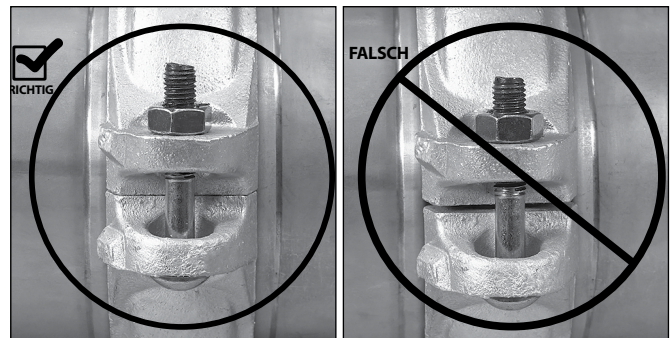
Nominell størrelse DN/tommer	Faktisk ytre diameter mm/tommer	Mutrenes størrelse metrisk/tommer	Dyp pipe størrelse mm/tommer
DN50 2	60,3 2.375	M10 3/8	17 1 1/16
2 1/2	73,0 2.875	M10 3/8	17 1 1/16
DN65	76,1 3.000	M10 3/8	17 1 1/16
DN80 3	88,9 3.500	M10 3/8	17 1 1/16
DN100 4	114,3 4.500	M10 3/8	17 1 1/16
DN125	139,7 5.500	M12 1/2	22 7/8
5	141,3 5.563	M12 1/2	22 7/8
150A*	165,2	M12 1/2	22 7/8
DN150 6	168,3 6.625	M12 1/2	22 7/8
200A*	216,3	M16 5/8	27 1 1/16
DN200 8	219,1 8.625	M16 5/8	27 1 1/16
DN250 10	273,0 10.750	M22 7/8	36 1 1/16
DN300 12	323,9 12.750	M22 7/8	36 1 1/16

\* Japansk industristandard (JIS) størrelse

**⚠ ADVARSEL**

- Det er nødvendig å foreta en visuell inspeksjon av hver eneste skjøt.
- Skjøter som er montert feil, skal korrigeres før systemet testes eller settes i drift.
- Komponenter som er påført fysiske skader på grunn av feil montering, skal skiftes ut.

Hvis ikke disse instruksjonene overholdes, kan det føre til at skjøten svikter og derved resultere i at noen blir drept eller alvorlig skadet, og til skader på eiendom.



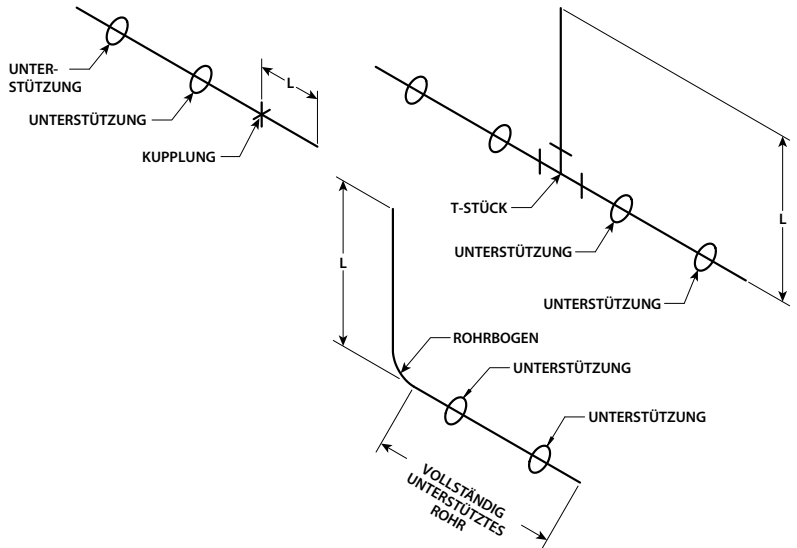
**7. Sjekk boltens kontaktflater på hver skjøt visuelt for å være sikker på at metall-mot-metall kontakt er oppnådd over hele kontaktflaten, i henhold til trinn 6.**

## KRAV TIL STØTTE AV RØR I KONSTRUKSJONSFASEN

Modell E497 koblinger krever at rørene støttes under konstruksjonen av rørsystemet for å unngå skade på koblinger eller skjøter, som kan svekke eller ødelegge stivheten i den fullførte konstruksjonen. De maksimalt tillatte lengdene på overhengende rør ("L") uten støtte er angitt nedenfor. Rør med større lengder enn de som er angitt i listen nedenfor, skal støttes i henhold til "Light-Wall Stainless Steel Rigid System Hanger Spacing" seksjonen i Victaulic I-100 feltinstallasjonshåndboken.

Nominell størrelse DN/tommer	Faktisk ytre diameter mm/tommer	90° & 45° Albuer og T-rør	Rett rør
DN50 2	60,3 2.375	0,8 meter 2.6 fot	1,7 meter 5.6 fot
2½	73,0 2.875	0,8 meter 2.6 fot	1,5 meter 4.9 fot
DN65 3	76,1 3.000	0,8 meter 2.6 fot	1,5 meter 4.9 fot
DN80 3	88,9 3.500	0,7 meter 2.3 fot	1,2 meter 3.9 fot
DN100 4	114,3 4.500	0,7 meter 2.3 fot	1,2 meter 3.9 fot
DN125	139,7 5.500	0,7 meter 2.3 fot	1,2 meter 3.9 fot
5	141,3 5.563	0,7 meter 2.3 fot	1,2 meter 3.9 fot
150A*	165,2	0,7 meter 2.3 fot	1,3 meter 4.3 fot
DN150 6	168,3 6.625	0,7 meter 2.3 fot	1,3 meter 4.3 fot
200A*	216,3	0,7 meter 2.3 fot	1,2 meter 3.9 fot
DN200 8	219,1 8.625	0,7 meter 2.3 fot	1,2 meter 3.9 fot
DN250 10	273,0 10.750	0,7 meter 2.3 fot	1,2 meter 3.9 fot
DN300 12	323,9 12.750	0,7 meter 2.3 fot	1,3 meter 4.3 fot

\* Japansk industristandard (JIS) størrelse



## INSTRUKSJONER FOR REMONTERING AV STIL E497 KOBLINGER

### ⚠ ADVARSEL



- Sjekk alltid at rørsystemet er helt trykkavlastet og tømt umiddelbart før installasjon, fjerning, justering eller vedlikehold av alle Victaulic produkter.

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan resultere i at noen blir drept eller alvorlig skadet og skade på eiendom.

- Sjekk at systemet er helt trykkavlastet og tømt før det gjøres forsøk på å demontere en kobling.
- Løsne mutrene på koblingsenheten for å gjøre det mulig å fjerne koblingen fra tilkoblingskomponentens ender.
- Fjern muttere, bolter og pakningen fra husene. Undersøk alle komponenter for å se om det finnes skader eller slitasje. Hvis det er slitasje eller skader, skal det brukes en ny koblingsenhet fra Victaulic.
- Sjekk tilkoblingskomponentens ender, slik som beskrevet i trinn 2 på side 1.

### ⚠ FORSIKTIG

- Det skal brukes et tynt lag med et kompatibelt smøremiddel for å forhindre at pakningen klemmes, krølles eller revner under monteringen.

Bruk av et smøremiddel som ikke er kompatibelt vil føre til at pakningen skades, med lekkasje fra skjøter og skade på eiendom som resultat.

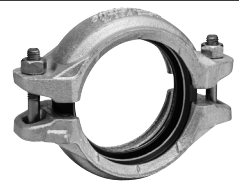


### 5. VED REMONTERING AV STIL E497 KOBLINGER, SMØRES PAKNINGEN:

Smør et tynt lag med et kompatibelt smøremiddel, slik som Victaulic Lubricant eller silikonfett, på pakningens tetningslepper og utvendig (silikonspray er ikke et kompatibelt smøremiddel). Det er vanlig at pakninger som brukes på nytt har en klar, hvit farge etter de har vært i bruk.

### MERKNAD

Det finnes to metoder som kan brukes ved remontering av stil E497 koblinger.



- METODE 1 FOR REMONTERING:** Koblingen kan monteres i sin "installation-ready" tilstand ved å installere pakningen i husene, og deretter sette inn boltene og tre en mutter på hver bolt slik at 2 – 3 gjenger er synlige, slik som vist ovenfor. Ved valg av denne metoden, følges trinn 1 – 3 i kolonnen til venstre, sammen med trinn 5 – 7 på side 1 og 2.

### ELLER

- METODE 2 FOR REMONTERING:** Pakningen og husene kan monteres på tilkoblingskomponentenes ender ved å følge trinn 1 – 3 i kolonnen til venstre, sammen med alle trinnene i avsnittet "Metode 2 for remontering".



# Stil E497 Installation-Ready™ fast kobling for rustfritt stålør Victaulic® **STRENGTHIN™ 100** systemet

## METODE 2 FOR REMONTERING

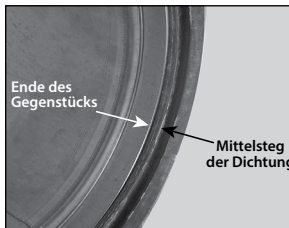
### ⚠ ADVARSEL



- Sjekk alltid at rørsystemet er helt trykkavlastet og tømt umiddelbart før installasjon, fjerning, justering eller vedlikehold av alle Victaulic-produkter.

Unnlatelse av å følge disse instruksjonene kan resultere i at noen blir drept eller alvorlig skadet og skade på eiendom.

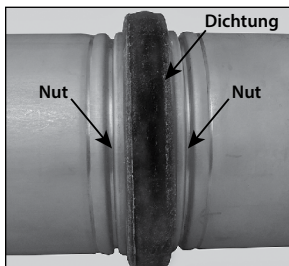
1. Sjekk at trinn 1 – 5 i avsnittet "Instruksjoner for remontering av stil E497 koblinger" ble fulgt.



Ende des Gegenstücks

Mittelsteg der Dichtung

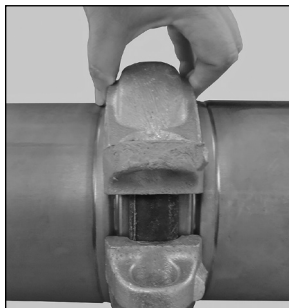
**2. MONTERE PAKNINGEN:** Sett tilkoblingskomponentens rillede ende inn i pakningen slik at den kommer i kontakt med pakningens midtben.



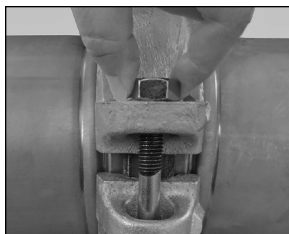
Nut

Dichtung

**3. KOBLE SAMMEN TILKOB- LINGSKOMPONENTENE:** Innrett de to rillede endene på tilkoblingskomponentene med hverandre. Sett enden på den andre tilkoblingskomponentens inn i pakningen slik at den kommer i kontakt med pakningens midtben. **MERK:** Sjekk at ingen del av pakningen går inn i rillen til noen av tilkoblingskomponentene.



**4. MONTERE HUSENE:** Sett husene over pakningen. Sjekk at husenes kiler går helt inn i rillene i begge tilkoblingskomponentene.



**5a. MONTERE BOLTER/MUTTERE:** Sett inn boltene og stram en mutter for hånd på hver bolt. **MERK:** Sjekk at den ovale halsen på hver av boltene sitter skikkelig i bolthullet.

**5b. STRAM MUTRENE:** Følg trinn 6 – 7 på side 2 for å fullføre monteringen.

## RETNINGSLINJER FOR BRUK AV SLAGTREKKER

### ⚠ ADVARSEL

- Mutrene skal strammes jevnt ved å bytte side helt til det er metall-mot-metall-kontakt på boltens kontaktflater.
- Du må **IKKE** fortsette å stramme mutrene etter at de visuelle retningslinjene for installasjon av koblingen, slik som beskrevet i trinn 6 – 7 på side 2, er oppnådd.

Hvis ikke disse instruksjonene overholdes, kan det føre til at skjøten svikter og derved resultere i at noen blir drept eller alvorlig skadet, og til skader på eiendom.

Slagtrekkere vil ikke gi montøren en direkte "nøkkelfølelse" eller moment for å kunne vurdere strammingen av mutteren. Da noen slagtrekkere har høy kapasitet, er det viktig å lære slagtrekkeren å kjenne for å unngå å skade eller briste boltene eller koblingens kontaktflater under installasjonen. Velg alltid en slagtrekker med riktig størrelse og kapasitet, men du må **IKKE fortsette å stramme mutteren etter at de visuelle retningslinjene for installasjon av koblingen, slik som beskrevet i trinn 6 – 7 på side 2, er oppnådd. Hvis du har mistanke om at noen av festene ble strammet for hardt (indikert av at en bolt er bøyd eller sprukket osv.), må hele koblingsenheten skiftes ut umiddelbart.**

Hvis batteriet er tomt eller hvis slagtrekkeren ikke er kraftig nok, må det brukes en ny batteripakke eller en annen slagtrekker for å sikre at de visuelle retningslinjene for installasjon av koblingen, slik som beskrevet i trinn 6 – 7 på side 2, er oppnådd. **En visuell inspeksjon av hver skjøt er påkrevet for å bekrefte at monteringen er korrekt.**

Foretå prøveinstallasjoner med slagtrekkeren og sjekk monteringen med en momentnøkkel for å vurdere slagtrekkerens kapasitet. Bruk den samme metoden til å periodevis sjekke monteringer mens anlegget installeres.

Følg alltid bruksanvisningen fra slagtrekkerens produsent for riktig og sikker bruk av slagtrekkeren. Sjekk også at det brukes piper med korrekt kapasitet til installasjon av koblinger.

### ⚠ ADVARSEL

Unnlatelse av å følge instruksjonene for stramming av fester kan føre til:

- Personskade eller død
- Skader eller brudd på bolter
- Skader eller brudd i boltens kontaktflater eller sprekker i husene
- Lekkasje i skjøter og skade på eiendom
- Negativ innvirkning på anleggets integritet